

地址: JL.GUNUNG SAHARI XI No.291 JAKARTA 10720 Email: redaksi.guojiribao@gmail.com, guojiribao.klan@gmail.com 电话: (62-21) 626 5566(总机) 广告热线: 021-6009088 传真: 广告部: 626 1866 编辑部: 626 1366 发行部: 626 1766 Lt.Pnd

总统与德总理为汉诺威博览会启幕

当地时间4月16日晚上, (左三起) 佐科维总统偕同伊莉亚娜夫人及外长蕾特诺, 与德国总理奥拉夫 (Olaf Scholz/左二) 会面, 然而共同主持2023年汉诺威工业博览会开幕仪式。



总统在汉诺威工业博览会演讲

印度尼西亚为投资和经济合作敞开大门

【本报讯】佐科维总统阐明, 我国并未自我封闭, 反而对各种投资及合作保持开放的态度, 尽管本国目前正在努力发展下游产业。

总统于当地时间4月16日晚上在德国汉诺威(Hannover)举办的欧洲最大的工业展览会, 也就是在2023年汉诺威工业博览会开幕仪式上宣称, 印度尼西亚为世界上各个国家或地区的投资活动或经济合作敞开大门。

印度尼西亚拥有庞大的资本并打算成为电动汽车工业的大玩家。因为印尼拥有丰富的天然资源、广大的市场、良好的经济基础发展和宏伟的经济发展愿景。

佐科维总统也提到, 印尼下游产业路线图的21种商品, 预计直至2040年的投资价值会达至5453亿美元。他说: “这是大家互惠互利的极大机遇。”

佐科维指出, 除了下游产业之外, 印尼也为德国诸企业家大开绿色经济领域的投资大门。印尼需要绿色经济投资, 旨在确保印尼人民能通过能源转型获得负担得起的能源。他说: “当然我们需要庞大的资金, 直至2060年至少需要1万亿美元, 印尼就此事诚意邀请德国投资家在印尼建设绿色经济领域。”

他声称, 印尼坚定承诺维护环保的持续性, 而且已经采取实际行动。比如砍伐森林已明显降至近20年以来最低的砍伐率, 森林火灾减少了88%, 以及今年将完成修复面积多达60万公顷的红树林。

佐科维总统称, 此外, 印尼将建设面积为3万公顷的绿色工业园, 并确定在2023年的23%能源来自新能源及可再生能源, 以及2025年关闭所有的燃煤发电厂。他说: “我再次重申, 印尼对投资和合作保持开放态度, 让我们为共同繁荣携手合作。” (Ing)

总统为汉诺威博览会印尼馆揭幕 印尼将成为未来制造中心 具有极大商机

【本报讯】佐科维总统于4月17日为参展德国汉诺威博览会(Hannover Messe 2023)的印尼展览馆正式揭幕。据悉, 汉诺威博览会是全欧洲最大的工业展览会。

佐科维总统在为印尼展览馆开幕致辞中, 邀请欧洲乃至全世界各界相关人士参观印尼展览馆, 以见识印尼是开放投资的国家, 同时也是世界未来的制造业中心。他通过总统府秘书处YT频道说: “我邀请大家参观印尼展览馆是为介绍风景美丽, 具有独特文化的印度尼西亚, 同时也具有很大商机的国家及未来的制造业中心。”

佐科维表示, 印尼展览馆是特别按照我国传统的比尼西船形状设计而成的, 以象征我国在面临未来挑战充满大无畏的精神。他说: “该比尼西船形展览馆具有称为‘打造印尼第四次工业革命’路线图指南针, 并成为印尼工业转型的导航器。”

他解释称, 该“比尼西船”设有2个主要柱桅及7张船帆, 这一切都分别具有其意义。2个柱桅象征印尼的转型基础, 即下游化工业和加速过渡到清洁能源时期。至于7张船帆象征我国优先推行的行业, 即食品、纺织品、机动车辆、电器、化学工业、卫生健康器材及药品。

佐科维称, 加速印尼工业转型将对区域和全球经济崛起作出贡献。 (Ing)

佐科维总统赴德国旗开得胜 两国达成重要协议并产生27.9万亿盾合同

【本报讯】外交部长蕾特诺(Retno Marsudi)于4月17日通过总统府秘书处YT频道召开记者会时声称, 今次佐科维总统赴德国进行访问期间旗开得胜, 即关于政府与政府之间的关系(G to G)和企业与企业之间的关系(B to B)。

蕾特诺透露说: “在企业对企业的合作中, 我们已达成了18项共约27.9万亿盾的协议, 也就是可持续性和能源转型领域、投资、创业创新和打造印度尼西亚第四次工业革命。”

她又称, 对于政府与政府的合作中, 印尼政府和德国政府之间已签署了两项协议, 第一项协议是关于加入经济和

投资委员会的联合意向声明书, 这是关于建立一个政府和私企联合论坛, 以讨论有关加强经济和投资合作事项。

然后, 第二项协议是关于印尼通信与资讯部和德国数字和转型部之间的联合意向声明书, 这是关于支持数字化转型的发展事项。

根据蕾特诺部长所述, 4月16日那一天, 佐科维总统在德国汉诺威下萨克森州州宾馆会见了德国总理奥拉夫·舒尔茨(Olaf Scholz), 这是佐科维总统访问德国的第二天活动之一。

在会晤中, 佐科维总统强调了有关印尼-德国和印尼-欧盟之间建立平等经济关系

的重要性。

今次随同佐科维总统赴德国汉诺威的数位部长, 其中有经济统筹部长艾朗卡·哈达托(Airlangga Hartarto)、外交部长蕾特诺、工业部长古米旺(Agus Gumiwang Kartasasmita)和投资部长巴赫利尔(Bahlil Lahadalia)等。

在德国期间, 佐科维总统展开了多项会议, 包括出席2023年汉诺威工业博览会、举行商务会议和出席双边会议等。 (Sm)

台湾佛教慈济基金会 印尼分会
YAYASAN BUDDHA TZU CHI INDONESIA

对人要宽心, 讲话要细心。

恭录自证严法师开示语

印尼旅游部推荐咖啡
PREMIUM QUALITY AUTHENTIC INDONESIAN 印尼猫屎咖啡

KOPITIAM

Jakarta / The Food Hall, Jakarta Buah Gajah Mada, Jakarta Buah Pluit, AEON, Kemchick Kemang, Grand Lucky, Market City PIK, Farmers Market, Ranch Market, Rezeki Fresh Market, Bandung : Borma Dago, SM Setiabudi, Tiara Mini Mart, Ujenk Mart

For more info or purchase : (+6221) 969.9.522

國際日報官網

https://guojiribao.com/

放假啟事

适逢伊斯兰教历1444 H解禁节, 本报自2023年4月21日(星期五)至24日(星期一)放假休刊, 4月25日(星期二)照常出版。敬希周知。恭祝各界人士节日快乐! 编辑部、广告部和发行部

中国银行雅加达分行 正式推出商务借记卡

经印尼金融监管单位OJK和印尼央行批准, 中银雅加达分行于4月12日正式对客推出中银商务借记卡(以下简称“商务卡”)。 “商务卡”是一种专为企业客户打造、已经加入印尼国家支付网关银行卡网络的借记卡, 为企业的日常支付提供便利、灵活、安全的解决方案。

中银商务卡可实现公私分离, 减少企业现金开支和报销流程, 并通过灵活定制交易类型和交易限额, 让企业在兼顾内控的前提下, 享受更加便捷的付款或购物流程; 具体而言, 商务卡包括全功能卡、采购卡及ATM卡三种类型, 全功能卡与ATM卡两种类型的商务卡通过ATM BERSAMA或PRIMA银行卡网络每月可分别享受免费取现20次与10次; 一个账户可关联多达5张商务卡, 每张商务卡的每日和每月交易限额可按照相关企业需求进行设定及调整; 客户可通过中行企业网银轻松掌控日常业务开支; 商务卡可支持将企业与/或持卡人的名称印在卡面上, 以提高企业品牌知名度; 对于未经授权的交易将免于承担任何责任, 为客户带来安心保障。

奋楫笃行, 臻于至善。2023年中国银行雅加达分行迎来在印尼设立85周年、复行20周年的光荣时刻, 分行始终自觉担当金融为民、富民、惠民、便民之使命, 坚持以客户需求为中心, 以科技和服务为抓手, 持续提升客户体验, 竭诚为中印尼两国客户带来更安全、高效、优质的全方位金融服务!

中银商务借记卡——企业支付的便捷实用之选

Kartu Debit Korporasi Bank of China “Pilihan Nyaman dan Praktis untuk Pembayaran Perusahaan”

中银香港雅加达分行商务借记卡(以下简称“商务卡”)是一种专为企业客户打造、已经加入印尼国家支付网关银行卡网络的借记卡, 为企业的日常支付提供便利、灵活、安全的解决方案

Kartu Debit Korporasi Bank of China (Hong Kong) Limited Cabang Jakarta (selanjutnya disingkat “Kartu Debit Korporasi”) adalah kartu debit yang dirancang khusus untuk nasabah korporasi, dan telah bergabung dalam jaringan Gerbang Pembayaran Nasional (GPN), memberikan kemudahan, fleksibilitas dan keamanan dalam mendukung proses pembayaran harian perusahaan.

中国银行(香港)有限公司雅加达分行由金融服务管理局批准并监管, 是存款保险机构成员
Bank of China (Hong Kong) Limited Cabang Jakarta berizin dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan

@BOCHK.JAKARTABRANCH @bochkjkt www.bankofchina.co.id